

## IMPRIMANTE LASER PERSONNELLE P H A S E R $^{\text{M}}$ 3 4 0 0

GUIDE D'UTILISATION







Xerox Phaser<sup>™</sup> 3400 Imprimante laser personnelle Guide d'utilisation Copyright © 2001, Xerox Corporation. Tous droits réservés. Le programme est soumis aux lois américaines sur la protection des œuvres non publiées. Il est interdit de reproduire le contenu de cette publication sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation de Xerox Corporation.

La protection du droit d'auteur attribuée s'applique à tout ce qui se rapporte à la forme et au fond des informations et du matériel protégeables par la loi du droit d'auteur et étant actuellement permis par les dispositions législatives ou la jurisprudence ou accordé ci-après, y compris sans limite aucune, le matériel provenant des programmes logiciels apparaissant sur les écrans tels que les styles, les modèles, les icônes, l'aspect des pages écrans, etc.

Imprimé aux Etats-Unis d'Amérique.

Ethernet®, le X stylisé et XEROX® sont des marques déposées de Xerox Corporation. Phaser $^{\text{TM}}$  et infoSMART $^{\text{TM}}$  sont des marques commerciales de Xerox Corporation.

Adobe®, Acrobat®, Acrobat® Reader, Illustrator®, PageMaker®, Photoshop®, PostScript® et ATM® sont des marques déposées et Adobe Jenson™, technologie Adobe Brilliant Screens™ et IntelliSelect™ sont des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated ou de ses filiales, pouvant être déposées dans certaines juridictions.

Apple®, LaserWriter®, LocalTalk®, Macintosh®, Mac® OS, AppleTalk®, et TrueType2® sont des marques déposées, et QuickDraw™ est une marque commerciale de Apple Computer Incorporated.

EPSON FX-850™ est une marque commerciale d'Epson America, Inc.

IBM ProPrinter™ est une marque commerciale d'International Business Machines.

Avery™ est une marque commerciale d'Avery Dennison Corporation.

PCL® et HP-GL® sont des marques déposées de Hewlett-Packard Corporation.

MS-DOS® et Windows® sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

X-Window System™ est une marque déposée du Massachusetts Institute of Technology.

Wingdings™ en format TrueType® est un produit de Microsoft Corporation. WingDings est une marque commerciale de Microsoft Corporation et TrueType est une marque déposée d'Apple Computer, Inc.

Novell® et NetWare® sont des marques déposées de Novell, Incorporated.

Sun®, Sun Microsystems® et Sun Microsystems Computer Corporation® sont des marques déposées de Sun Microsystems, Incorporated.

 $SPARC^{\otimes}$  est une marque déposée de SPARC International, Incorporated. SPARC station<sup>TM</sup> est une marque commerciale de SPARC International, Incorporated, accordée exclusivement sous licence à Sun Microsystems, Incorporated.

UNIX® est une marque déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays, accordée sous licence exclusivement par le biais de X/Open Company Limited.

Les autres noms sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

## **Sommaire**

Garantie de l'imprimante
Sommaire des consignes de sécurité destinées à l'utilisateur
Eléments et consommables de l'imprimante       1         Panneau de commande       2         Consommables et accessoires       3
Papier et supports d'impression       4         Conseils papier       4         Grammages et types de support       4         Formats de papier et de support acceptés       5
Chargement des bacs
Utilisation du bac multisupport9
Installation du logiciel
Dépannage des problèmes d'impression
Bourrages papier

Guide d'utilisation iii

Pour obtenir de l'aide	23
CD-ROM de l'imprimante	. 23
Guide de référence	. 23
Vidéos	. 24
Pilote Windows et système d'aide de pilote	. 24
Sites Web Xerox	. 25
Centres de support clientèle	. 26
Spécifications de l'imprimante	27

## Garantie de l'imprimante

Xerox garantit l'imprimante Phaser 3400 contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date de livraison. En cas de défectuosité de l'appareil pendant sa période de garantie, Xerox s'engage à :

- (1) réparer le produit au moyen d'une intervention de support téléphonique ou d'une intervention en atelier, sans aucun frais pour les pièces ou la main-d'oeuvre,
- (2) remplacer le produit par un produit comparable ou
- (3) remplacer le produit par une unité remanufacturée, ou
- (4) rembourser le prix d'achat du produit, moins une somme raisonnable correspondant à l'utilisation effectuée, après réexpédition.

Selon les termes de cette garantie, le Client doit informer Xerox ou son représentant agréé de toute défectuosité avant l'expiration de la période de garantie. Pour avoir droit au service prévu par la garantie, le Client doit d'abord prendre contact avec le personnel de support téléphonique Xerox ou son représentant agréé. Le personnel chargé du support téléphonique s'efforcera de résoudre les problèmes de façon professionnelle et rapide, à condition que le Client soit capable de collaborer convenablement avec Xerox ou son représentant agréé.

Si le support téléphonique ne permet pas de résoudre le problème, Xerox ou son représentant agréé viendra réparer le produit dans un atelier désigné sans aucun frais, comme décrit ci-dessous.

- Le services de réparation sont disponibles dans l' (les) atelier(s) de réparation désigné(s) aux Etats-Unis et au Canada pour les produits achetés dans ces pays.
- A l'intérieur de l'espace économique européen, ces services sont disponibles dans l' (les) atelier(s) de réparation désigné(s) des produits achetés dans l'EEE.
- Hors des Etats-Unis, du Canada et de l'espace économique européen, ces services sont disponibles dans l' (les) atelier(s) de réparation désigné(s) du pays d'achat.
- Xerox se réserve le droit de facturer des services de réparation en atelier dans des cas exceptionnels.

Vous pouvez obtenir une liste descriptive de ces ateliers de réparation auprès du Centre de support clientèle Xerox ou du distributeur Xerox agréé. L'utilisation des services de réparation en atelier est décidée uniquement par Xerox ou son représentant agréé et n'est envisagée qu'en dernier recours.

Si le produit dispose de fonctions rendant possible son diagnostic et sa réparation à distance, Xerox ou son représentant agréé peut demander au Client d'autoriser l'accès distant au produit.

Pour réparer le produit, Xerox peut utiliser des pièces neuves ou équivalentes, de même ou meilleure qualité. Toutes les pièces défectueuses deviennent la propriété exclusive de Xerox. Xerox se réserve le droit de demander au Client de renvoyer ces pièces.

#### Garantie des consommables

Xerox garantit les cartouches d'impression laser contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'installation. Tous les autres consommables remplaçables par le client (CRC) fournis avec cet appareil sont garantis pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours (six (6) mois lorsque la loi l'exige) à compter de la date d'installation, mais inférieure à un (1) an à compter de la date de livraison. Selon les termes de cette garantie, le Client doit informer Xerox ou son représentant agréé de toute défectuosité avant l'expiration de la période de garantie. XEROX PEUT DEMANDER LE RENVOI DU CRC DEFECTUEUX AU DEPOT OU AU REPRESENTANT AGREE XEROX AUPRES DUQUEL LE PRODUIT A ETE ACHETE. Les réclamations seront gérées selon la procédure habituelle de Xerox.

Ces garanties ne couvrent pas les défauts, pannes ou dommages résultant d'une utilisation impropre, ou d'un entretien et d'une maintenance inadéquats. Dans les cas suivants, Xerox n'est pas tenu :

- a. de réparer des dommages résultant d'une installation, d'une réparation ou d'une intervention sur le produit par des personnes indépendantes de Xerox, à moins qu'elles en aient été chargées par un représentant de Xerox,
- de réparer des dommages, un mauvais fonctionnement ou une diminution des performances résultant d'une utilisation impropre de la mémoire ou d'une connexion à un équipement incompatible,
- c. de réparer des dommages, un mauvais fonctionnement ou une diminution des performances résultant de l'utilisation d'accessoires ou de consommables non reconnus par l'imprimante Tektronix/Xerox ou de l'utilisation d'accessoires Tektronix/Xerox d'une manière non spécifiée avec cette imprimante,
- d. de réparer un produit ou un CRC modifié ou intégré avec d'autres produits lorsqu'une telle modification résulte en une durée ou un niveau d'intervention plus importants,
- e. d'exécuter une maintenance utilisateur ou un nettoyage ou encore de réparer des dommages, un mauvais fonctionnement ou une diminution des performances résultant du non-respect des cycles de maintenance et de nettoyage prescrits dans les manuels d'utilisation,
- f. de réparer des dommages, un mauvais fonctionnement ou une diminution des performances résultant d'une utilisation du produit dans un environnement non conforme aux spécifications décrites dans le manuel d'utilisation.
- g. de réparer ce produit au-delà de la limite de son cycle d'utilisation. Toute intervention ultérieure est facturée suivant une base horaire et selon les pièces remplacées,
- h. de remplacer les CRC qui ont été réapprovisionnés, utilisés excessivement ou d'une manière incorrecte ou altérés de quelque sorte que ce soit.

XEROX N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUANT A CE PRODUIT ET A SES CONSOMMABLES RENOUVELABLES PAR LE CLIENT. XEROX ET SES FOURNISSEURS DENIENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUANT A LA VALIDITE MARCHANDE DU PRODUIT ET A SON ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER, OU TOUTE NORME IMPOSEE PAR LA LOI EN VIGUEUR. L'ENGAGEMENT DE XEROX A REPARER, REMPLACER OU A REMBOURSER LES PRODUITS DEFECTUEUX ET LES CONSOMMABLES RENOUVELABLES EST LE SEUL RECOURS FOURNI AU CLIENT EN CAS DE RESILIATION DE CES GARANTIES. Certains états, provinces et pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accidentels ou directs ni les exclusions ou limitations des garanties implicites ou des conditions, de sorte que ces limitations ou exclusions peuvent ne pas s'appliquer à vous. Avec cette garantie, vous disposez de droits légaux spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits variant selon l'état, la province ou le pays.

CONFORMEMENT A LA LOI EN VIGUEUR DANS VOTRE PAYS, EXCEPTE POUR LES OBLIGATIONS SPECIFIEES DANS LA PRESENTE DECLARATION DE GARANTIE, XEROX ET SES FOURNISSEURS NE PEUVENT ETRE TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES INDIRECTS EXCEPTIONNELS, INDIRECTS OU DIRECTS (Y COMPRIS LES PERTES DE GAINS), QU'ILS SOIENT BASES SUR CONTRAT, PREJUDICE OU TOUT AUTRE LEGISLATION ET CE, MEME SI XEROX OU UN DE SES FOURNISSEURS ONT ETE PREALABLEMENT INFORMES DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES.

Pour la garantie logicielle, veuillez consulter l'accord de licence concédé à l'utilisateur final compris avec le logiciel.

Ce produit est parfois sous garantie par Fuji-Xerox. Cette déclaration de garantie ne s'applique pas au Japon. Veuillez vous référer à la déclaration de garantie fournie par le manuel d'utilisation japonais pour tous produits achetés au Japon.

Si vous êtes un consommateur australien, sachez que la loi sur les pratiques commerciales de 1974 et la législation équivalente au niveau des états et des territoires (appelées collectivement « Lois ») prévoient des clauses particulières concues à protéger des consommateurs australiens. Aucun élément du contrat de garantie Fuji Xerox ne peut exclure ou limiter l'application d'une disposition quelconque de ces « Lois », et le cas échéant enfreindrait les « Lois » ou entraînerait l'annulation d'une partie de la garantie. Dans ce document de garantie, une condition ou une garantie implicite définie dans un contrat avec un « Consommateur » (tel que le définissent les « Lois »), dont l'exclusion enfreindrait une disposition des « Lois » ou entraînerait l'annulation d'une partie ou de l'intégralité de la garantie, constitue une « condition de non-exclusion ». Dans toute la mesure permise par la loi, la responsabilité unique et intégrale de Fuji Xerox envers le client en cas de rupture d'une condition de non-exclusion (y compris les pertes directes subies par le client) est limitée, sauf indication contraire indiquée dans le présent document (au gré de Fuji Xerox), au remplacement ou à la réparation des marchandises ou au renouvellement ou au règlement du coût du renouvellement des services, dans le cadre de la rupture occasionnée. Sous réserve de ce qui précède, toutes les conditions et garanties qui seraient ou pourraient être implicites dans un contrat de Consommateur, de par l'application d'un statut, du fait des circonstances, d'une pratique professionnelle ou autre, sont exclues.

Guide d'utilisation vii

# Sommaire des consignes de sécurité destinées à l'utilisateur

#### Sécurité d'utilisation

L'imprimante et ses consommables ont été conçus et testés pour satisfaire de strictes exigences de sécurité. Ils ont notamment été examinés, approuvés et certifiés conformes aux normes environnementales établies.

Pour garantir un bon fonctionnement en toute sécurité de l'imprimante, observez toujours ces consignes de sécurité :

- Observez les avertissements et instructions figurant sur l'équipement ou fournis avec celui-ci.
- Utilisez le matériel et les consommables spécialement conçus pour l'imprimante.
   L'utilisation de produits inadéquats peut compromettre les performances et créer des situations dangereuses.
- Ne tentez pas d'interventions de maintenance autres que celles décrites dans la documentation fournie avec l'imprimante.
- Ne retirez jamais les capots ou les protections fixés avec des vis ou dont le retrait nécessite un outil, sauf si vous y êtes spécifiquement invité dans un kit de maintenance certifié Xerox.
- N'annulez jamais ni ne désactivez les protections électriques ou mécaniques. La conception de l'appareil vise à limiter l'accès de l'opérateur dans les zones présentant des risques. Les capots, protections et interrupteurs de sécurité interdisent le fonctionnement de l'appareil en cas d'ouverture des capots.
- Cessez d'utiliser l'imprimante si vous notez la présence de bruits ou d'odeurs inhabituels. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant, et contactez immédiatement le Centre de support clientèle Xerox.
- Cette imprimante doit utiliser le type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette signalétique. En cas de doute sur le type d'alimentation disponible, consultez votre fournisseur d'électricité local.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante Phaser 3400.
- Ce produit est doté d'une fiche 3 fils avec mise à la terre (dotée d'une troisième broche de mise à la terre). Cette fiche peut uniquement être branchée sur une prise avec mise à la terre. Elle constitue un dispositif de sécurité. Pour éviter les risques d'électrocution, contactez un électricien pour remplacer la prise si vous ne pouvez pas y brancher la fiche. N'utilisez pas de fiche d'adaptation de mise à la terre pour connecter l'imprimante à une source d'alimentation ne comportant pas de borne de connexion de masse.
- Branchez le cordon d'alimentation directement sur une prise électrique correctement mise à la terre. N'utilisez pas de rallonge. En cas de doute sur la mise à la terre d'une prise, consultez un électricien.

- L'imprimante est dotée d'un dispositif d'économie d'énergie diminuant la consommation d'électricité lorsque l'appareil n'est pas utilisé. L'imprimante peut être laissée continuellement sous tension.
- Ne placez pas l'imprimante à un endroit où il est facile de trébucher sur le cordon d'alimentation.
- Ne placez pas d'objets sur le cordon d'alimentation.
- Ne placez pas l'imprimante sur un chariot, un support ou une table instable. L'imprimante pourrait tomber, ce qui pourrait provoquer des blessures ou des dommages matériels.
- Ne placez pas l'imprimante près d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur.
- N'utilisez pas l'imprimante près de l'eau, dans des endroits humides ou à l'extérieur.
- Evitez d'obstruer les ouvertures d'aération. Ces orifices permettent d'éviter la surchauffe de l'imprimante.
- N'insérez pas d'objets dans les fentes et ouvertures de l'imprimante. Le contact avec un point de tension ou la création d'un court-circuit sur une pièce peut provoquer un incendie ou l'électrocution.
- Débranchez l'imprimante de la prise murale avant de procéder à un nettoyage.
- N'utilisez pas de nettoyants aérosols. Suivez les instructions de la documentation de l'imprimante pour appliquer des méthodes de nettoyage adaptées.
- N'utilisez jamais des consommables ou des produits de nettoyage en dehors du cadre d'utilisation prévu. Gardez toujours les consommables et produits d'entretien hors de portée des enfants.
- Evitez la manipulation inutile de la cartouche l'imprimante et son exposition à la lumière pendant des périodes prolongées.
- N'approchez pas les mains de la zone du fuser, située à l'intérieur de la zone du bac de sortie, vous pourriez vous brûler.
- Si l'une des conditions suivantes se produit, mettez immédiatement l'imprimante hors tension, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique, et contactez votre Centre de support clientèle Xerox pour corriger le problème :
  - L'imprimante émet des odeurs et des bruits inhabituels.
  - Le cordon d'alimentation est endommagé.
  - Du liquide a été renversé dans l'imprimante.
  - Une pièce de l'imprimante est endommagée.
  - De l'eau a été projetée sur l'imprimante.

#### Symboles signalés sur l'appareil :

Surface chaude sur l'imprimante Soyez prudent ou à l'intérieur de celle-ci.

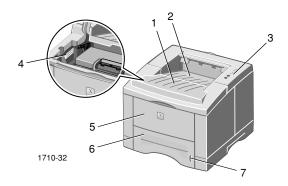




Guide d'utilisation ix

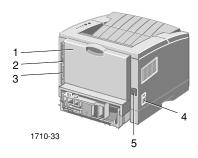
# Eléments et consommables de l'imprimante

#### **Avant**



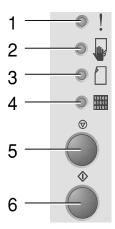
- 1. Capot supérieur
- 5. Bac multisupport
- 2. Bac face dessous (sortie)
- 6. Bac papier
- 3. Panneau de commande
- 7. Indicateur de niveau de papier
- 4. Numéro de série

#### Arrière



- 1. Capot arrière et bac face dessus arrière (sortie)
- 2. Connecteur d'interface USB
- 3. Connecteur d'interface parallèle
- 4. Commutateur d'alimentation
- 5. Connecteur du cordon d'alimentation

#### Panneau de commande



1. Voyant d'erreur

- 2. Voyant
  Alimentation
  manuelle
- **3.** Voyant Papier
- 4. Voyant Données
- 5. Bouton Annuler
- 6. Bouton Imprimer

- Clignotant = mémoire insuffisante
- Clignote en alternance avec le voyantPapier clignotant = bac de sortie plein
- 2 clignotements rapides, puis arrêt, puis 2 clignotements rapides, puis arrêt, etc.
   bas niveau de toner. Remplacer la cartouche d'impression laser rapidement.
- Allumé = capot ouvert, cartouche non installée ou mal installée
- Allumé avec le voyant Papier = Bourrage papier
- Allumé avec le voyant Données = Prêt pour un travail à alimentation manuelle. Chargez du papier dans le bac multisupport et appuyez sur le bouton Imprimer pour commencer le travail.
- Allumé = Plus de papier
- Allumé avec le voyant Erreur = Bourrage papier
- Clignote en alternance avec le voyant
   Erreur clignotant = bac de sortie plein
- Allumé = Prêt pour recevoir des données
- Allumé avec le voyant Alimentation manuelle = Prêt pour un travail à alimentation manuelle.
- Clignotement lent = Réception de données
- Clignotement rapide = Impression
- Pour annuler un travail d'impression, maintenez enfoncé le bouton Annuler jusqu'à ce que tous les voyants clignotent, puis relâchez le bouton.
- Lorsque le voyant Alimentation manuelle est allumé et que du papier est chargé dans le bac multisupport, appuyez sur le bouton Imprimer pour charger le papier dans l'imprimante.
- Pour imprimer une feuille de configuration, maintenez enfoncé le bouton Imprimer jusqu'à ce que tous les voyants clignotent, puis relâchez le bouton.

Si tous les voyants clignotent, une erreur système s'est produite. Mettez l'imprimante brièvement hors tension pour éliminer l'erreur. Si le problème persiste, contactez le centre de support clientèle Xerox.

#### Consommables et accessoires

Pour commander des consommables et des accessoires, contactez votre revendeur local ou visitez le site Web Xerox à l'adresse suivante : www.xerox.com/officeprinting/supplies/

#### Consommables remplaçables par le client (CRC)

Article	Référence
Cartouche d'impression laser grande capacité	106R00462
■ Imprime environ 8 000 pages *	
Cartouche d'impression laser standard  Imprime environ 4 000 pages *	106R00461
* Basé sur une couverture de 5 % sur du papier A4	4/Letter

#### **Accessoires**

Article	Format	Référence
Deuxième bac papier	A4/Letter	097S02716
■ Contient jusqu'à 550 feuilles	à Legal	
<ul> <li>Ajoute un deuxième bac, pour une plus grande capacité d'impression sur papier</li> </ul>		
<ul> <li>Meilleure impression en termes de polyvalence et de confort</li> </ul>		
Bac papier A5/A6	A6 à Legal	097S02717
<ul> <li>Destiné à divers formats de papier, notamment A5 et A6, mais aussi A4, Letter et Legal</li> </ul>		
■ Contient jusqu'à 250 feuilles		
<ul> <li>Meilleure impression en termes de polyvalence et de confort</li> </ul>		
Mise à niveau de mémoire Phaser <sup>TM</sup> 3400	16 Mo	097S02718
<ul> <li>Performances garanties</li> </ul>	32 Mo	097S02719
■ Traitement d'image plus rapide	64 Mo	097S02720
■ La mémoire de l'imprimante Phaser 3400 SDRAM est propriétaire et n'est disponible que chez Xerox		
Kit de carte d'interface réseau		097S02722
<ul> <li>Ajoute une fonctionnalité réseau</li> </ul>		
Kit de réemballage		695E98050

Guide d'utilisation 3

## Papier et supports d'impression

### Conseils papier

- Utilisez uniquement les types, les formats et les grammages de papier pris en charge.
- Utilisez du papier propre, en bon état.
- N'utilisez pas de papier perforé.
- Stockez le papier sur une surface plane, dans un environnement relativement peu humide.
- Evitez de stocker le papier de manière à provoquer gondolage, pliure, courbure, etc.
- Ne déballez pas le papier avant d'être prêt à l'utiliser, et remballez-le lorsque que vous ne l'utilisez pas.
- Ne placez pas le papier en plein soleil.

## Grammages et types de support

Source d'entrée	Grammage acceptable	Types
Bac 1, Bac 2 ou Bac A5/A6	16-28 livres. (60-105 g/m <sup>2</sup> )	Papier ordinaire* Papier à lettre commercial Carte légère
Bac multisupport	16-43 livres. (60-163 g/m <sup>2</sup> )	Papier ordinaire * Papier à lettre commercial Cartes Etiquettes Enveloppes Transparents

<sup>\*</sup> Possibilité d'utiliser du papier préimprimé, à en-tête ou couleur

## Formats de papier et de support acceptés

Format du support		Bac 1	Bac 2	Bac A5/A6	Bac multisupport
Letter	8,5 x 11 po.	•	•	•	•
Legal	8,5 x 14 po.	•	•	•	•
Executive	7,25 x 10,5 po.	•	•	•	•
A4	210 x 297 mm	•	•	•	•
A5	148 x 210 mm			•	•
A6	105 x 148 mm			•	•
Folio	8,5 x 13 po.	•	•	•	•
B5-JIS	182 x 257 mm	•	•	•	•
B5-ISO	176 x 250 mm	•	•	•	•
Formats personnalisés ‡					•
Enveloppes **					
COM-10 *	4,1 x 9,5 po.				•
Monarch *	3,8 x 7,5 po.				•
C5 *	162 x 229 mm				•
DL *	110 x 220 mm				•
B5 *	176 x 250 mm				•
#9 *	3,875 x 8,875 po.				•
Transparents					•
Etiquettes					•

 $<sup>\</sup>pm$  Format minimal : 80 x 148 mm (3,15 x 5,83 po.) ; format maximal : 215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 po.)

<sup>\*</sup> Impression recto uniquement

<sup>\*\*</sup> Pour les enveloppes, ouvrez le bac face dessus arrière pour la sortie.

## Chargement des bacs

Les instructions de chargement figurent également sur les étiquettes posées à l'intérieur du bac.

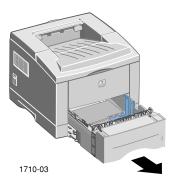
#### Attention

Ne retirez pas un bac en cours d'impression; cela pourrait provoquer des bourrages.

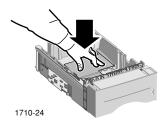
Pour plus d'informations sur le chargement du bac A5/A6 et du Magasin 2 en option, reportez-vous au *Manuel de référence de l'imprimante laser personnelle Phaser 3400* sur le CD-ROM de l'imprimante.

## Chargement du bac standard

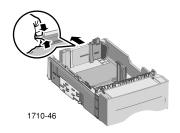
1. Retirez le bac.



2. Appuyez sur la plaque métallique (inférieure) pour l'enclencher.

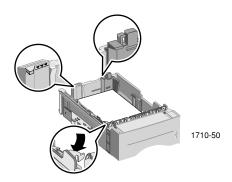


3. Si nécessaire, ajustez la longueur du bac à la longueur du papier. Appuyez sur la patte métallique à l'arrière du bac, puis tirez l'arrière du bac à la longueur désirée.

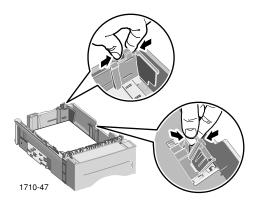


#### 4. Chargez le papier.

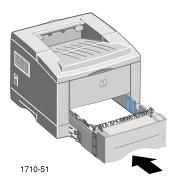
- Vérifiez que vous avez placé le papier sous la patte de coin (coin avant gauche du bac) et sous les pattes à l'arrière du bac.
- Chargez le papier à en-tête **face vers le bas**, le **haut** de la page vers **l'avant** du bac.
- N'ajoutez pas de papier au-dessus de la ligne de remplissage. Ne chargez pas plus de 550 feuilles.



5. Si nécessaire, ajustez les guides latéraux pour qu'ils touchent légèrement le papier.



6. Remettez le bac dans l'imprimante.



## Utilisation du bac multisupport

Le bac multisupport peut être utilisé de l'une des manières suivantes :

- Pour contenir du papier ou un support spécial
- Pour une alimentation manuelle feuille à feuille

Utilisez toujours le bac multisupport pour imprimer sur un support spécial, tel que des enveloppes, des transparents ou des formats de papier non standard.

Pour imprimer des travaux recto-verso, utilisez toujours le bac multisupport pour le deuxième côté ; reportez-vous au *Manuel de référence de l'imprimante laser personnelle Phaser 3400* sur le CD-ROM de l'imprimante pour plus d'informations.

#### Pour utiliser le bac multisupport :

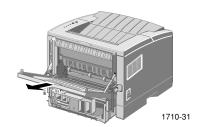
1. Ouvrez le bac multisupport et sortez l'extension du bac.





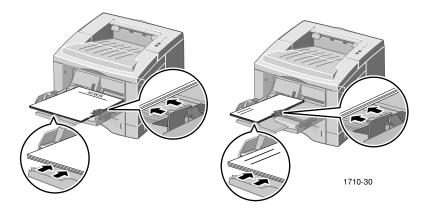
 Lors de l'impression sur un support spécial, ouvrez le bac face dessus arrière et sortez l'extension.





Guide d'utilisation 9

3. Pour charger du papier dans le bac, placez le papier contre le bord gauche du bac, puis faites glisser le guide de largeur contre le papier.



- Chargez le papier à en-tête en orientant la face du dessus vers le haut, le haut de la page entrant dans l'imprimante en premier.
- N'ajoutez pas de papier au-dessus de la ligne de remplissage.
   Ne chargez pas plus de 100 feuilles de papier,
   20 transparents, 25 étiquettes, ou 10 enveloppes normales.
- Chargez les enveloppes en orientant le rabat vers le bas.

#### Attention

N'utilisez jamais des enveloppes comportant des fermoirs, des rivets, des fenêtres, des revêtements intérieurs, des auto-collants ou des timbres ; elles pourraient gravement endommager l'imprimante.

- 4. Pour utiliser le papier ou le support chargé dans le bac multisupport :
  - Dans le pilote, choisissez Multi-purpose Tray (Bac multisupport) comme Paper Source (Source papier).
  - b. Imprimez le travail.

Pour charger manuellement le papier, les enveloppes ou un support spécial :

- a. Dans le pilote, choisissez **Manual Feed** (Alimentation manuelle) comme **Paper Source** (Source papier).
- b. Imprimez le travail.
- c. Lorsque les voyants **Alimentation manuelle** et **Données** sur le panneau de commande s'allument, chargez une feuille et une enveloppe et appuyez sur le bouton **Imprimer**.

## Installation du logiciel

Avant d'envoyer un travail à l'imprimante, vous devez installer sur celle-ci le pilote d'imprimante ou un fichier PostScript PPD.

## Utilisation du programme d'installation de Windows

Utilisez le programme d'installation pour installer automatiquement le pilote d'imprimante et le logiciel utilitaire sur le disque dur de votre ordinateur.

- Insérez le CD-ROM de l'imprimante Phaser 3400 dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.
- 2. Au démarrage automatique du CD-ROM, sélectionnez votre langue. Si vous avez désactivé le démarrage automatique, exécutez **setup.exe** depuis le CD-ROM.

#### Remarque

Si l'ordinateur est connecté à l'imprimante par un câble USB (et si vous utilisez Windows 98 ou Windows Me), installez le pilote de port USB avant d'installer le pilote :

- 3. Pour installer le pilote de port USB, cliquez sur **Pilote de port USB**, suivez les instructions affichées, redémarrez l'ordinateur lorsqu'un message vous y invite, puis recommencez les étapes 1 et 2.
- 4. Pour installer le pilote de l'imprimante, cliquez sur **Pilote de** l'imprimante et suivez les instructions affichées pour installer le pilote.
- 5. Si l'ordinateur est connecté à l'imprimante par un câble USB :
  - a. Dans le menu **Démarrer**, sélectionnez **Paramètres**, puis cliquez sur **Imprimantes**.
  - b. Cliquez avec le bouton droit sur l'icône de l'imprimante.
  - c. Dans le menu contextuel, sélectionnez Propriétés.
  - d. Cliquez sur l'onglet **Détails**.
  - e. Pour **Imprimer sur le port suivant**, choisissez **SSUSB** et cliquez sur le bouton **OK**.

Guide d'utilisation

6. Si vous souhaitez installer le panneau de commande à distance, cliquez sur **RCP** et suivez les instructions affichées. Pour plus d'informations sur le panneau de commande à distance, reportez-vous au *Manuel de référence de l'imprimante laser personnelle Phaser 3400* (sur le CD-ROM).

### Utilisation du programme d'installation de Macintosh

Utilisez le programme d'installation pour installer automatiquement le fichier PostScript PPD sur le disque dur de votre ordinateur.

- 1. Insérez le CD-ROM de l'imprimante Phaser 3400 dans le lecteur de CD-ROM de l'ordinateur.
- 2. Double-cliquez sur l'icône du CD-ROM.
- 3. Double-cliquez sur le dossier de votre langue.

Dossier	Langue
DE	Allemand
EN	Anglais
ES	Espagnol
FR	Français
IT	Italien
PT	Portugais

- 4. Double-cliquez sur l'icône du programme d'installation.
- 5. Dans l'écran de présentation, cliquez sur le bouton **Continue** (Continuer).
- 6. Lisez les notes d'installation, puis cliquez sur le bouton **Continue** (Continuer).
- 7. Dans la boîte de dialogue du programme d'installation, cliquez sur le bouton **Install** (Installer).
- 8. Configurez l'imprimante dans le Sélecteur ou sur votre bureau (si l'ordinateur est connecté à l'imprimante par un câble USB). Reportez-vous à la section suivante pour plus d'informations si vous utilisez un câble USB.

#### Remarque

Pour imprimer, vous devez également installer le pilote d'imprimante LaserWriter 8. Si nécessaire, exécutez le programme d'installation LaserWriter 8, fourni sur le CD-ROM de l'imprimante.

## Configuration de l'imprimante lors de l'utilisation d'un câble USB

- Localisez Utilitaire d'imprimante de bureau dans le dossier Extras Apple.
- 2. Double-cliquez sur **Utilitaire d'imprimante de bureau.**
- Dans la boîte de dialogue Nouvelle imprimante de bureau après Avec, sélectionnez LaserWriter 8, Imprimante (USB) dans la liste, et cliquez sur le bouton OK.
- 4. Dans la partie supérieure de la boîte de dialogue, cliquez sur le bouton **Changer**, sélectionnez le PPD dans la liste, et cliquez sur le bouton **Sélectionner**.
- 5. Dans la partie du milieu de la boîte de dialogue, cliquez sur le bouton **Changer**, sélectionnez l'imprimante Phaser 3400 et cliquez sur le bouton **OK**.
- 6. Le fichier PPD et l'imprimante étant spécifiés, cliquez sur le bouton **Créer.**
- Tapez le nom désiré pour l'imprimante sous Enregistrer l'imprimante de bureau sous et cliquez sur le bouton Enregistrer.

Une icône de la nouvelle imprimante apparaît maintenant sur le bureau.

## **Impression**

Lors de l'envoi d'un travail à l'imprimante, sélectionnez des fonctionnalités spéciales dans le pilote de l'imprimante.

- Windows Utilisez le pilote PCL 6 ou un pilote PostScript avec le fichier Phaser 3400 PPD.
- Macintosh Utilisez le pilote LaserWriter 8 avec le fichier Phaser 3400 PPD.

Les fonctionnalités disponibles avec ces pilotes incluent notamment :

- Nombre de copies
- Format papier, source et type
- Orientation
- Qualité d'image
- Amélioration d'image
- Mode graphique
- Plusieurs pages sur une feuille
- Format automatique/Echelonnement
- Impression cahier
- Polices True Type
- Filigranes

En outre, le pilote PCL 6 offre les possibilités suivantes :

- Economie de cartouche de toner
- Impression recto-verso manuelle
- Impression en mode brochure
- Impression de poster

Pour plus d'informations sur les fonctions du pilote Windows PCL 6, cliquez sur le bouton **Aide** sur l'onglet du pilote.

Reportez-vous au *Manuel de référence de l'imprimante laser personnelle Phaser 3400* (sur le CD-ROM) pour plus d'informations sur l'impression de travaux recto verso, l'impression depuis le système d'exploitation Linux et l'utilisation du panneau de commande à distance (avec Windows).

## Dépannage des problèmes d'impression

Pour plus d'informations, reportez-vous au Manuel de référence de l'imprimante laser personnelle Phaser 3400 sur le CD-ROM de l'imprimante ou accédez à la base de connaissance de dépannage à l'adresse www.xerox.com/officeprinting/infoSMART/

#### Points généraux à contrôler

- Vérifiez que l'ordinateur est connecté à l'imprimante au moyen du câble approprié.
  - Utilisez un câble IEEE-1284 pour les connexions parallèles.
  - Utilisez un câble conforme à la spécification USB Révision 1.0 ou 1.1 pour les connexions USB.
- Vérifiez que le câble de l'imprimante est correctement branché. Si vous utilisez un câble parallèle, vérifiez que les clips sur le connecteur sont bien fixés.
- Testez le câble en le remplaçant par un câble dont le bon fonctionnement ne fait aucun doute.
- Il ne doit pas y avoir de périphérique intermédiaire (par exemple un scanner ou un lecteur amovible) entre l'ordinateur et l'imprimante. S'il y a un périphérique intermédiaire, retirez-le. Mettez hors tension l'ordinateur, l'imprimante et le périphérique, puis connectez l'imprimante directement à l'ordinateur. Après la mise sous tension de l'ordinateur et de l'imprimante, renvoyez le travail d'impression.
- Vérifiez que la cartouche d'impression laser Phaser 3400 est correctement installée en la retirant et en la réinsérant; reportez-vous à la fiche d'instructions d'installation de la cartouche d'impression laser sur le CD-ROM de l'imprimante Phaser 3400 pour plus d'informations.
- Vérifiez que le capot supérieur est bien fermé.
- Vérifiez que le papier est correctement chargé dans les bacs et que les bacs sont entièrement insérés dans l'imprimante.
- Vérifiez que l'imprimante est sélectionnée comme imprimante par défaut.

Guide d'utilisation

- Imprimez une feuille de configuration (conformément aux instructions de la page 2) pour confirmer que l'imprimante fonctionne.
- Si vous utilisez Windows, accédez au pilote de l'imprimante (de la façon décrite à la page 25) et vérifiez les paramètres.
  - Vérifiez que le travail d'impression est envoyé au bon port (par exemple, LPT1). Pour Windows 95, Windows 98 ou Windows Me, vérifiez les paramètres sur l'onglet Détails. Pour Windows 2000 ou Windows NT, vérifiez les paramètres sur l'onglet Ports.
  - Imprimez une page test à partir de l'onglet **Général** du pilote de l'imprimante. Si la page test ne s'imprime pas, désinstallez puis réinstallez le pilote de l'imprimante. Si la page test s'imprime, l'incident n'est dû ni à l'imprimante ni au pilote ; vérifiez l'application.

#### Voyants

Pour l'emplacement des voyants sur le panneau de commande, voir la page 2.

- Si le voyant Données est éteint, vérifiez l'interrupteur, le branchement du cordon d'alimentation et la source d'alimentation.
- Si le voyant **Erreur** est allumé, vérifiez que la cartouche d'impression laser est correctement installée dans l'imprimante.
- Si le voyant Erreur clignote rapidement deux fois, puis s'arrête, puis clignote deux fois, puis s'arrête, etc., c'est l'indication d'un bas niveau de toner de la cartouche d'impression laser. Bien que vous puissiez encore imprimer environ 500 pages (avec une couverture de 5 pourcent), pensez à commander rapidement une cartouche d'impression laser de remplacement. Reportez-vous à la page 3 pour de plus amples informations.
- Si le voyant **Papier** et le voyant **Erreur** sont tous deux allumés, vérifiez la présence de bourrages ou de défauts d'alimentation.
- Si les voyants **Papier** et **Erreur** clignotent en alternance, enlevez le papier du bac de sortie face dessous en haut de l'imprimante.
- Si seul le voyant Papier est allumé, chargez du papier dans l'imprimante.

- Si le voyant **Manuel** et le voyant **Données** sont allumés, l'imprimante est en mode d'alimentation manuelle. Chargez du papier dans le bac multisupport et appuyez sur le bouton **Imprimer**.
- Si tous les voyants sont allumés, une erreur système s'est produite. Mettez l'imprimante brièvement hors tension pour éliminer l'erreur. Si le problème persiste, contactez le centre de support clientèle Xerox.

Guide d'utilisation

## **Bourrages** papier

Si le voyant **Erreur** (haut) et le voyant **Papier** (troisième) sur le panneau de commande sont tous deux allumés, un bourrage papier s'est produit sur l'imprimante.



### Conseils pour la prévention des bourrages

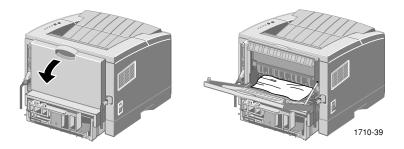
- Utilisez uniquement du papier accepté par l'imprimante ; voir la page 5.
- Vérifiez que le papier est correctement chargé.
- N'ajoutez pas de papier au-dessus de la ligne de remplissage du bac.
- Si le bourrage persiste, retournez le papier dans le bac.
- Ne retirez pas le bac en cours d'impression.
- Lors d'une impression sur du papier lourd ou du support spécial, chargez uniquement le support dans le bac multisupport.
- Les supports spéciaux, tels que le papier épais et les enveloppes, doivent uniquement être dirigés dans le bac face dessus. Ouvrez le bac face dessus à l'arrière de l'imprimante avant d'envoyer le travail d'impression.

## Elimination des bourrages dans la zone de sortie

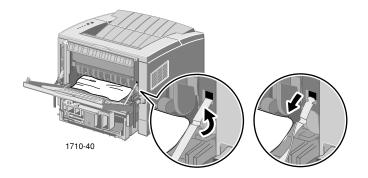
1. Si vous voyez du papier dans la zone de sortie, tirez délicatement le papier pour le retirer ; si vous réussissez, passez à l'étape 11.



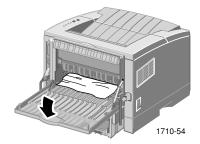
2. Si vous sentez une résistance lorsque vous tirez sur le papier ou si ce dernier n'est pas visible, ouvrez le capot arrière.



3. Retirez la bande vinyle.

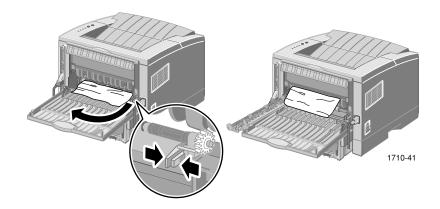


4. Appuyez sur le capot arrière pour dégager les clips en plastique.



5. Tirez délicatement sur le papier pour le retirer ; si vous réussissez, passez à l'étape 9.

6. Si vous sentez toujours de la résistance lorsque vous tirez le papier, pincez les pattes pour dégager le rouleau de sortie, puis faites basculer le rouleau vers la gauche.



7. Retirez avec précaution le papier coincé.

#### Remarque

Si vous ne pouvez toujours pas retirer le papier, reportez-vous à « Elimination des bourrages papier à l'intérieur de l'imprimante » (la section suivante).

- 8. Remettez en place et fixez le rouleau de sortie.
- 9. Remettez en place la bande vinyle.
- 10. Fermez le capot arrière.
- 11. Ouvrez et fermez le capot supérieur pour relancer l'impression.

## Elimination des bourrages à l'intérieur de l'imprimante

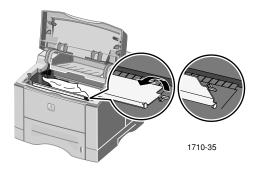
1. Ouvrez le capot supérieur et retirez la cartouche d'impression laser.



#### Attention

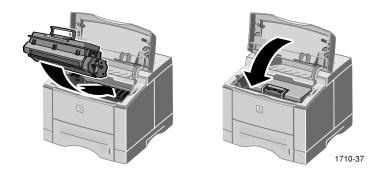
Evitez d'exposer la cartouche d'impression laser à la chaleur ou de la placer en plein soleil.

2. Soulevez avec précaution le guide métallique.



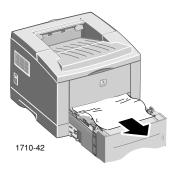
- 3. Retirez avec précaution le papier coincé.
- 4. Abaissez délicatement le guide métallique.

5. Remettez en place la cartouche d'impression laser et fermez le capot supérieur.



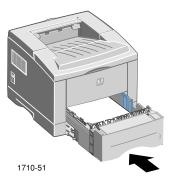
## Elimination des bourrages dans la zone du bac

1. Sortez le bac papier.



- 2. Tirez délicatement sur le papier coincé pour le retirer.
- 3. Appuyez sur la pile de papier jusqu'à ce que la plaque inférieure du bac s'enclenche.

4. Remettez le bac dans l'imprimante.



5. Pour relancer l'impression, ouvrez et fermez le capot supérieur.

## Pour obtenir de l'aide

Consultez les ressources suivantes pour obtenir des informations sur l'imprimante Phaser 3400.

## CD-ROM de l'imprimante

Le CD-ROM de l'imprimante vous indiquera les différentes ressources disponibles pour installer votre imprimante Phaser 3400 et vous familiariser avec elle.

- Logiciel de l'imprimante
- Notes de diffusion Lisez-moi
- Guide d'utilisation de l'imprimante laser couleur Phaser 3400 (le présent manuel)
- Guide de référence de l'imprimante laser Phaser 3400
- Notice d'installation
- Vidéos
- Instructions d'installation de la cartouche d'impression laser
- Instructions de remballage

#### Guide de référence

Le Guide de référence de l'imprimante laser personnelle *Phaser 3400*, sur le CD-ROM de l'imprimante, fournit des informations sur les sujets suivants :

- Chargement du bac A5/A6 en option
- Impression de travaux en mode recto-verso
- Impression Linux
- Panneau de commande à distance
- Dépannage des problèmes d'impression
- Qualité d'impression
- Maintenance et nettoyage
- Fiches de sécurité du matériel
- Certifications

#### Vidéos

Les vidéos Phaser 3400, sur le CD-ROM de l'imprimante, fournissent des informations sur les sujets suivants :

- Remplacement de la cartouche d'impression laser
- Chargement de support dans le bac et le bac multisupport
- Elimination des bourrages
- Installation de la carte réseau
- Installation du deuxième bac papier

## Pilote Windows et système d'aide de pilote

Lors de l'utilisation de Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows 2000 ou Windows NT, installez le pilote PCL 6 personnalisé à partir du CD-ROM de l'imprimante. Accédez ensuite au pilote de l'imprimante pour consulter des informations sur les fonctionnalités de l'imprimante sur les onglets du pilote en cliquant sur le bouton **Aide** dans l'onglet.

Pour accéder au pilote de l'imprimante Phaser 3400 PCL 6 :

- Cliquez sur Démarrer, sélectionnez Paramètres, puis cliquez sur Imprimantes.
- 2. Dans le dossier **Imprimantes**, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône de votre imprimante Phaser 3400.
- 3. Dans le menu contextuel, sélectionnez Propriétés.

#### Sites Web Xerox

Pour des liens à des informations de produits et de consommables, télécharger des pilotes d'imprimante et accéder à des informations de support : www.xerox.com/officeprinting

#### Base de connaissances infoSMART™

Pour accéder à la base de connaissances de dépannage utilisée par les techniciens du support clientèle Xerox : www.xerox.com/officeprinting/infoSMART

#### Support technique

Pour consulter des informations de support technique : www.xerox.com/officeprinting/support

#### Documentation en ligne

Pour consulter la documentation sur une imprimante : www.xerox.com/officeprinting/documentation

#### Centre commercial et de support local

Pour localiser vos centres commerciaux et de support locaux : www.xerox.com/officeprinting/contacts

## Centres de support clientèle

Avant d'appeler le support clientèle, notez le numéro de série de l'imprimante ; pour connaître l'emplacement du numéro de série, voir la page 1.

 Argentine
 Finlande
 Puerto Rico

 (54)-114-378-5444
 0800 11 8388
 1-800-835-6100

 Australie
 France
 Singapour

 1-800-811-177
 0825 393 490
 1-800-356-5565

Autriche Allemagne ASEAN +43 (1) 7956 7083 01805 004392 +(65) 251 3006

Belgique - français Hong Kong Espagne +32 (70) 222 045 2513-2513 902 160236

Belgique - néerlandais Italie Suède +32 (70) 222 047 199 112 088 +46 (771) 1788 08

Bolivie Japon Suisse +(5913) 469-090 +81 03-3448-3040 +41 (848) 845107

Brésil Corée Taiwan

 0800-21-8400
 82 (2) 528 4661
 (02) 2757 1567

 Canada
 Mexique
 Thaïlande

 1-800-835-6100
 +52 (5) 628-1091
 2-645-3600

 Chili
 Pays-Bas
 Royaume-Uni

800 200 600 0900 202 1154 0870 241 3459

Colombie Nouvelle Zélande E.-U.

571-636-3011 0 800 449 177 1-800-835-6100

 Danemark
 Norvège
 Venezuela

 7010 7288
 8150 0308
 +58 (2) 265 2625

7010 7288 8150 0308 +58 (2) 265 2625
Equateur

593 (2) 520-480

Guide d'utilisation 27

## Spécifications de l'imprimante

Article	Spécifications et description		
Vitesse d'impression	17 pages par minute pour le format Letter ; 16 pages par minute pour le format A4		
Résolution	Résolution 600 x 600 ppp ; 1200 ppp		
Capacité de	■ Bac face dessous : 250 feuilles		
sortie	■ Bac face dessus : 100 feuilles		
Capacité d'entrée	■ Bac 1 : 550 feuilles de papier (60 à 105 g/m²)		
	■ Bac multisupport : 100 feuilles de papier (60 à 163 g/m²), 20 transparents, 25 étiquettes ou 10 enveloppes		
	<ul> <li>Deuxième bac en option : 550 feuilles de papier (60 à 105 g/m²)</li> </ul>		
	■ Bac A5/A6 en option : 250 feuilles de papier (60 à 105 g/m²)		
Spécifications d'alimentation	CA 100-128 V/200 V-240 V, 50/60 Hz		
Niveau sonore	■ Au repos : Moins de 35 dB		
	■ Fonctionnement : Moins de 49 dB		
Environnement	■ Température : 10~30 degrés C/50~90		
d'exploitation	■ Humidité : 20 pour cent - 80 pour cent d'humidité relative		
Poids	16,1 Kg (avec les éléments d'emballage)		
Dimensions	■ Largeur : 362 mm (14,25 po.)		
externes	■ Profondeur : 409 mm (16,1 po.)		
	■ Hauteur : 295 mm (11,6 po.)		
Cartouches d'impression	Pour les références, reportez-vous à la page 3		
Emulation	PCL6, PCL5e, PostScript niveau 3, Epson FX-850, IBM ProPrinter		
Polices	45 variables (35 Intellifont, 1 Bitmap, Euro)		
UC	Processeur RISC 32 bits 166 MHz		

Article	Spécifications et description
Mémoire	Standard 16 Mo, extensible à 80 Mo : (installée dans le connecteur DRAM Module) 100 broches, SDRAM, pas de parité : 50 ns. 16 Mo, 32 Mo, ou 64 Mo ; pour les références, reportez-vous à la page 3.
Interfaces	<ul> <li>Parallèle bidirectionelle standard (IEEE 1284) – Modes pris en charge : Compatible, Nibble, Byte, ECP</li> </ul>
	<ul> <li>Standard d'interface USB – Compatible USB 1.0/1.1 , 12 Mbps, 1 port</li> </ul>

Guide d'utilisation 29

THE DOCUMENT COMPANY XEROX